



Ref: RK

Todesfälle deutscher Staatsangehöriger im Amtsbezirk des Generalkonsulats Barcelona

Ein Todesfall in der Familie oder im Freundeskreis ist immer mit großen seelischen Belastungen für die Hinterbliebenen verbunden, ein Todesfall im Ausland wird noch verkompliziert durch eine Vielzahl von Formalitäten, die oft sehr zügig erledigt werden müssen. Das Deutsche Generalkonsulat Barcelona ist bestrebt, Angehörigen in dieser schwierigen Phase mit Rat und Tat zur Seite zu stehen. Im Folgendem seien einige praktische Hinweise gegeben, die Ihnen hoffentlich einen ersten Überblick verschaffen.

1. Grundsätzliches

Auch in Barcelona werden Sterbefälle über Bestattungsinstitute abgewickelt. Es gibt wie in Deutschland die Möglichkeit einer Erdbestattung, einer Einäscherung mit Beisetzung der Urne oder eine Einäscherung mit anschließender Seebestattung. Ebenso können Leichnam oder Urne nach Deutschland überführt werden. Die Höhe der entstehenden Kosten hängt von den Gegebenheiten des Einzelfalls ab; es ist aber in jedem Fall mit Gesamtkosten von mehreren Tausend Euro zu rechnen. Es empfiehlt sich, sich vor Auftragserteilung ein detailliertes Angebot geben zu lassen.

Der Auftrag an das Bestattungsinstitut muss von den Angehörigen selbst erteilt werden. Eine Liste von Beerdigungsinstituten im Amtsbezirk des Generalkonsulats befindet sich am Ende dieses Merkblatts unter Nr. 5. Sie werden in der Regel nur bei Sterbefällen im örtlichen Umkreis ihres Firmensitzes tätig. Nicht bei allen Bestattungsinstituten gibt es Mitarbeiter mit Fremdsprachenkenntnissen.

Wenn der/die Verstorbene eine Reiseversicherung abgeschlossen hatte, die Leistungen im Falle des Ablebens einschließt, oder im Besitz eines Schutzbriefes eines Automobilclubs mit entsprechenden Modalitäten ist, sollten sich die Angehörigen zunächst unmittelbar an das versichernde Unternehmen wenden, um Einzelheiten insbesondere hinsichtlich des zu erwartenden Umfangs der Kostenübernahme zu klären. Zudem arbeiten diese oft mit festgelegten Bestattungsunternehmen der jeweiligen Region zusammen.

2. Überführung von Sarg oder Urne nach Deutschland

Bestattungsunternehmen in Spanien bieten auch die Rückführung des Leichnams auf dem Luftweg in das Heimatland an. In Deutschland muss dann durch die Angehörigen ein hiesiges Bestattungsunternehmen beauftragt werden, welches den Leichnam oder die Urne am Flughafen abholt und alles weitere ab dort übernimmt. Die Vorbereitung bis zur Überführung nimmt 3 bis 10 Tage in Anspruch. Ein Bestattungstermin in Deutschland sollte daher erst anberaunt werden, wenn die beauftragte Agentur die Überführungsdaten bestätigt hat.

3. Beisetzung in Spanien

Die Ausgestaltung einer örtlichen Beisetzung ist mit dem beauftragten Bestattungsunternehmen zu klären. Deutsche Geistliche beider Konfessionen sind im Amtsbezirk des Konsulats Barcelona tätig und stehen auch für kirchliche Trauerfeiern zur Verfügung. Ihre Anschriften und Telefonnummern sind am Ende des Merkblatts unter Nr. 5 aufgeführt.

4. Sterbeurkunden

Ist ein Bestattungsunternehmen mit der Abwicklung des Sterbefalls beauftragt, werden automatisch mehrere Sterbeurkunden auf internationalem Formular, die in Deutschland ohne weitere Bestätigung oder Übersetzung gelten, erteilt und übersandt. Achten Sie darauf, falls die Sterbeurkunden nach Deutschland versandt werden sollen, dem Bestattungsunternehmen Ihre eindeutigen Kontaktdaten (Postanschrift) zu überlassen. Die Zusendung kann ein paar Wochen dauern, je nachdem wie schnell die Sterbeurkunde von der zuständigen spanischen Behörde ausgestellt und an das Bestattungsunternehmen weitergeleitet wird. Sollten im Einzelfall weitere Urkunden erforderlich sein, ist das Konsulat gern behilflich. Spanien stellt nach und nach auf digitale Personenstandsurkunden um. In diesem Fall werden Ihnen die Sterbeurkunden per E-Mail zugesandt und sind ohne Stempel und Unterschrift gültig.

5. Ansprechpartner, Anschriften und Telefonverbindungen

Deutsches Generalkonsulat Barcelona

C/ de la Marina 16-18, planta 30°, E-08005 Barcelona
Tel.: 0034-93 292 10 00 (Zentrale); 0034-93 292 10 19 (Sterbefälle)
Fax: 0034- 93 292 10 02 oder 0034-93 292 10 18
Email: info@barcelona.diplo.de

Deutschsprachige Katholische Gemeinde St. Albertus Magnus Barcelona

Carrer de Mallorca 347, 08013 Barcelona
Pfarrbüro Tel. 0034-93 304 15 35
E-mail: pfarrer@kg-barcelona.de

Deutschsprachige Evangelische Gemeinde Barcelona

Carrer Brusi 94, 08006 Barcelona
Tel.: 0034-93 200 0708
E-mail: info@deg-barcelona.es

Die Auflistung erfolgt ohne Gewähr und erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit.

ÜBERREGIONAL

Grupo Servicios Funerarios

(in den Regionen Alicante, Valencia, Murcia, Andalusien)
Av. Alcalde Lorenzo Carbonell, 67
03008 **Alicante**

Tel: 0034-96 520 54 44
Fremdsprachen: Deutsch, Französisch
www.grupoasvserviciosfunerarios.com

Mèmore (Großraum Barcelona)
Paseo Zona Franca, 111. 8^a planta
Torre Auditori
08038 **Barcelona**

Tel: 0034-93 320 16 50
E-Mail: ops@memorainternational.com
www.memorainternational.com

Funecat

C/ Valencia 359, entlo. 1a
08009 **Barcelona**

Tel: 0034-93 457 16 37
E-Mail: funecat@funecat.cat
www.funecat.com

PROVINZ ALBACETE**Funeraria Albacete-Salas**

Avda. Ramón y Cajal 22
02005 **Albacete**

Tel: 0034-96 721 88 92
E-Mail: informacion@funerarialbacete.com

PROVINZ ALICANTE**Tanatorio Crematorio La Siempreviva**

Vial De Los Cipreses, 2
03001 **Alicante**

Tel: 0034-96 510 08 22
E-Mail: mostradoralicante@grupoasv.com
E-Mail: sivivasistencia@grupoasv.com

JAVEA**Funeraria San Vicente**

Calle de Verger, 10
03760 **Ondara**

Tel: 0034-96 643 54 28
E-Mail: fornesballester.leticia@gmail.com
www.funeraria-sanvicente.es

VILLAJYOSA**Tanatorio Marina Baixa**

C/ Nacional 332, km 142
13570 **Villajoyosa**

Tel: 0034-96 589 58 58
E-Mail: mostradorvillajoyosa@grupoasv.com

PROVINZ BARCELONA**Serveis Funeraris-Grupo Memora**

C/ Sancho de Ávila 2
08018 **Barcelona**

Tel: 0034-93 484 17 00
E-Mail: ops@memorainternational.com
www.memorainternational.com

Funecat

C/ Valencia 359, entlo. 1a
08009 **Barcelona**

Tel: 0034-93 457 16 37
E-Mail: funecat@funecat.cat
www.funecat.com

Tanatorio Altima – Ronda de Dalt

Carrer de Scala Die 17-37
08035 **Barcelona**

Tel: 0034-93 428 94 68
E-Mail: info@altima-sfi.com
www.truyols.com

RIPOLLET**Funeraria Montserrat Truyols**

Carrer Doctor Gil, 20
08291 **Ripollet**

Tel: 0034-93 580 97 10
E-Mail: info@truyols.com
www.truyols.com

MATARÓ**Serveis Funeraris Cabré Junqueras**

C/Aristotil 37
08304 **Mataró** (Barcelona)

Tel: 0034-93 741 53 70
funeraria@cabrejunqueras.com
www.cabrejunqueras.cat

PROVINZ CASTELLÓN

Funeraria La Magdalena
Tte. Carretera Borriol, n°16
12004 **Castellón**

Tel: 0034-96 425 30 50
E-Mail: info@funerariamagdalen.com
www.funerariamagdalen.es

Nuevo Tanatorio / Funeraria Blay
Avenida Hermanos Bou, 251
12003 **Castellón** de la Plana

Tel: 0034-96 428 22 22
E-Mail: nuevotanatorio@nuevotanatorio.com

PROVINZ GIRONA

Funeraria Sant Roma
Camí del Repós s/n
17310 **Lloret de Mar** - Girona

Tel: 0034-97 237 25 30
E-Mail: info@funerarialloret.com

Pompas Fúnebres Vicens
Passeig Cementiri, 17
17600 **Figueres**

Tel: 0034-97 250 12 12
E-Mail: info@funerariavicens.com

Funeraria Ventura
Avenida Aragón 145
22520 **Fraga**

Tel: 0034-97 447 21 60
Handy: 0034-630 404 773
E-Mail: funerariaventura@gmail.com

PROVINZ TARRAGONA

Funeraria Remsa
Ctra. T-344 Km 1,8
43870 **Amposta**

Tel: 0034-97 770 30 05
E-mail: amposta@remsamemorial.com

PROVINZ VALENCIA

Funeraria Consuelo Miñana
C/ Sant Enric, 37
46702 **Gandia**

Tel: 0034-96 287 11 18
E-Mail: info@tanatorimonduver.com

ANDORRA

Pompes Fúnebres de les Valls
Camí dels Escalls, 9
AD700 **Escalades Engordany**

Tel: 00376-866 632
E-Mail: info@pompesfunebresdelesvalls.com

Pompes Fúnebres Andorranes
Camí dels Escalls, 13 (baixos)
AD700 **Escalades Engordany**

Tel. 00376-822 466
Handy: 00376-3221466
E-Mail: info@pompesfunebsand.com

Alle Angaben in diesem Merkblatt beruhen auf Erkenntnissen im Zeitpunkt der Textabfassung. Für die Vollständigkeit und Richtigkeit, insbesondere wegen möglicherweise zwischenzeitlich eingetretener Veränderungen, kann jedoch keine Gewähr übernommen werden.